

скай мовы ў параўнанні з дадзенымі беларускай мовы. М. Віларава (Сафія) разгледзела функцыі прыслоўя з тэмпаральным значэннем ў беларускай і балгарскай мовах.

Лексіка-семантычная накіраванасць сімпозіума выявілася ў васьмі дакладах мінскіх мовазнаўцаў. Прафесар В. У. Мартынаў прапанаваў этымалагічную версію роднасці балгарскага «як» і беларускага «нягеглы». Кандыдат філалагічных навук Н. В. Івашына прааналізавала цэлы шэраг назваў Плеяд у беларускай і балгарскай мовах на агульнаславянскім фоне. Л. Р. Супрун прапанавала ўвазе слухачоў доклад «Беларускія і балгарскія назвы хмар на агульнаславянскім фоне». Параўнанне балгарскіх і беларускіх дзеясловаў уяўлення (тыпу «уяўляць», «здавацца») — тема выступлення А. М. Рудэнкі. Прафесар Б. А. Плотнікаў для даследаванняў па тыпалогіі лексікі славянскіх моў прапанаваў выкарыстаць паняцце слова-эталону, г. зн. свайго роду абстрактнага словамадэлі, якое здольнае ўключаць у сябе мноства рэальных слоў розных славянскіх моў. Кандыдат філалагічных навук Г. І. Шаўчэнка закранула ў дакладзе пытанне пра спосабы, час і шляхі перадачы уласных антычных імёнаў ў славянскіх (балгарскіх і беларускіх) паўкальках. Грунтуючыся на дадзеных псіхалінгвістычнага эксперыменту, Л. Б. Адуцкевіч раскрыла ўзаемаадносіны паміж семантыкай і будовай рускіх слоў ва ўспрыманні балгар. Культурны фон семантыкі слоў (назвы кветак, дрэў) паказаны ў дакладзе прафесара У. В. Макарава.

На сімпозіуме былі прачытаны два «фанетычныя» даклады: дацэнта І. Гугуланавай (Сафія) «Аўтаматычнае чаргаванне націскных і ненаціскных галосных у балгарскай і беларускай мовах» і У. Б. Жураўля «Аб рэдукцыі галосных у беларускай і балгарскай мовах», а таксама два даклады метадычнага характару: дацэнта І. М. Шчарбакавай «Аб супастаўленчых асновах выкладання беларускай фанетыкі балгарам» і кандыдата філалагічных навук І. М. Шкрабы «Метадычныя асновы выкладання беларускай лексікі балгарскім студэнтам».

Пры падвядзенні вынікаў сімпозіуму беларускія і балгарскія вучоныя намецілі канкрэтныя перспектывы і вызначылі новыя кірункі свайго плённага супрацоўніцтва.

А. М. Калюта

НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «ВУК КАРАДЖИЧ И СЛАВЯНСКАЯ КУЛЬТУРА»

24—25 ноября 1987 года на филологическом факультете Белгосунiversитета имени В. И. Ленина проходила научная конференция, посвященная выдающемуся деятелю мировой и славянской культуры, крупнейшему филологу и этнографу, основоположнику сербскохорватского литературного языка, реформатору его графики и орфографии, автору первой грамматики и первого словаря сербскохорватского языка Вуку Стефановичу Караджичу (1787—1864), двухсотлетний юбилей которого по решению ЮНЕСКО широко отмечался во всем мире.

Инициатором и организатором конференции «Вук Караджич и славянская культура» выступила кафедра общего и славянского языкознания. Кроме университетских филологов, в работе конференции приняли участие сотрудники Института языкознания имени Я. Коласа и Института искусствоведения, этнографии и фольклора АН БССР, а также украинские специалисты по истории сербской литературы и культуры.

На конференции заслушано десять докладов, посвященных жизни и деятельности выдающегося ученого. В докладе А. Е. Супруна «Вук Караджич и славянская филология» высоко оценено значение практической и теоретической деятельности сербскохорватского реформатора для истории языка, развития литературы и культуры его собственного народа, а также для развития филологической мысли и культуры во всем славянском мире.

В докладе «Караджич и его современники в белорусской фольклористике» К. П. Кабашников (Минск), говоря о связях Вука Караджича с русской наукой и влиянии на него русской филологической мысли, констатировал несомненность взаимовлияния. В докладе показана роль деятельности Вука Караджича в становлении русской и белорусской фольклористики, отмечено его влияние на отдельных представителей белорусской фольклористики, в частности на Зориана Доленгу-Ходаковского.

Исследованию фольклорного и этнографического наследия Вука Караджича были посвящены выступления Л. М. Соловей и Н. П. Антропова (Минск). В докладе «Наследие Вука Караджича как источник изучения межславянских фольклорных связей» Л. М. Соловей подчеркнула важность сопоставительного изучения фольклорных произведений для определения этногенеза славян. Родство некоторых древних славянских сюжетов и символов Л. М. Соловей выявила путем сравнения некоторых сербских и белорусских обрядовых песен. Доклад Н. П. Антропова «Этнографическое наследие Вука Караджича в восточнославянской этнолингвистике» был посвящен богатейшему и все еще мало изученному этнографическому наследию Караджича. На примерах некоторых общих обычаев, записанных белорусскими этнографами и найденных в описаниях Караджича, автор доклада обосновал необходимость их глубокого сопоставительного изучения для дальнейшего развития этнолингвистики.

О культуре сербов до Вука Караджича, в частности об истории украинско-сербских связей эпохи барокко и украинском влиянии на развитие культуры сербов этого периода, говорилось в докладе Е. Н. Пашенко (Киев) «Культура сербов до Вука Караджича».

Близость Караджича к славянскому романтизму исследована в докладе М. Я. Гольберга (Дрогобыч) «Вук Караджич и проблемы типологии славянского романтизма».

Анализу отдельных сторон деятельности Вука Караджича — реформатора графики и орфографии, создателя первой грамматики и словаря народного языка — были посвящены выступления языковедов. В частности, в докладе Г. А. Цыхуна (Минск) «Отзвуки реформы Вука в Белоруссии и Македонии» освещено влияние осуществленной Караджичем реформы орфографии на формирование белорусского и македонского литературных языков. А в докладе Н. Б. Мечковской (Минск) «Вуковица в аспектах фонологии и социальной семиотики» — роль предшественников Караджича и самого Вука в создании сербской кириллицы (вуковицы) и суть произведенной им реформы, а также факторы, определявшие принятие или неприятие графической реформы Караджича. Доклад Л. В. Леоновой (Минск) «Прилагательные со значением морально-этической оценки и эмоционального состояния человека в Словаре Вука Караджича» посвящен группе прилагательных, не внесенных Караджичем в словарь по причинам несвойственности их народному языку или ради его очищения от книжных иноязычных заимствований. Анализу сходства и отличий Сербского словаря Вука Караджича и Словаря белорусского наречия Носовича был посвящен доклад С. Н. Запрудского.

Л. В. Леонова